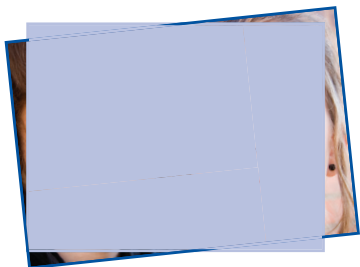


此外，如果你或你的社工認為，你在滿19歲之後可能會需要額外幫忙處理你的金錢，GTO可以與你、你的社工及你生活中的重要人士合作，制訂一個適合你的計劃。



PGT的網站上有一本名為*Dollars & Sense*的小冊子，你可用來幫助你作出決定，怎樣以最適合你的方式來處理你的金錢。你也可以找到一個連結，接到*First Nations Financial Fitness: Your Guide for Getting Health, Wealth, and Wise*。

最後，許多銀行和信用合作社都會為年輕人提供財務工具和意見。我們建議你打聽一下你的社區有什麼可以提供！

如有任何關於PGT或PGT在你生活中所扮演的角色的問題，請聯絡我們。

**Child and Youth Services  
Public Guardian and Trustee**  
700-808 West Hastings Street  
Vancouver, BC V6C 3L3  
電話：604.775.3480  
電郵：cys@trustee.bc.ca

[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)  
[webmail@trustee.bc.ca](mailto:webmail@trustee.bc.ca)

可通過卑詩政府服務處(Service BC)致電免費長途電話。撥打恰當的所在地區號碼(下詳)之後，要求轉駁到公共監護及受託人(正常辦公時間為星期一至五上午8:30至下午4:30)。

溫哥華	604.660.2421
維多利亞	250.387.6121
其他地方	800.663.7867



March 2013

13-3#63

Youth In Care [Chinese Traditional]

## 公共監護 及受託人

## 受照管青少年



PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE OF  
BRITISH COLUMBIA

如果你正接受卑詩省政府持續照管，那麼你就會有**財產監護人**，那是**公共監護及受託人(PGT)**。換言之，PGT負責你的法律和財務事宜。

## 這實在是什麼意思？

### 財務利益

如果我們是你的財產監護人，我們想申請你可能有權收取的賠償金或福利。為了這樣做，我們鼓勵你的社工、寄養家長或其他給你幫忙的重要成人，與我們聯絡及分享資訊。我們也想聽你的意見！

例如，我們要求你的社工告訴我們，你的家長是否正領取加拿大退休金計劃(CPP)殘疾福利，或是否已經去世。為什麼呢？因為你也可能會合資格領取CPP福利。如果你合資格，你可領取這些福利，直至18歲。此外，如果在18至25歲你是在學，那麼在唸書期間你可能合資格繼續領取這些福利。

如果你合資格領取CPP或其他款項，本辦事處將會代你申請並收取這些款項。我們收到的所有款項都會放入一個以你之名開立的有息信託戶口，而每個月所賺得的利息全部會存入戶口內。

你在PGT的監護及信託主任(GTO)將會聯絡你或你的社工，確保你有齊這些資料。

請知道，我們一定會保守秘密！

### 法律問題

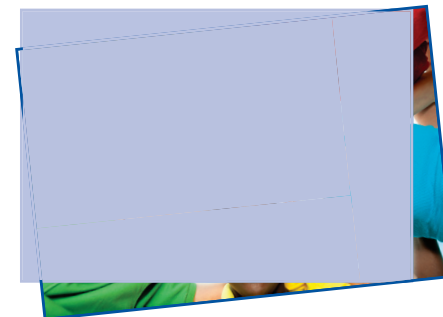
如果你在接受省政府持續照管期間受傷或涉及意外，你的社工有責任讓PGT得知這方面的資料。社工會交一份報告給PGT或用某種方法聯絡GTO，從而告訴GTO這些事情。

GTO會審閱這些資料，並常常會同PGT的律師商談，找出是否有可能代表你作出合法申索。你的社工告訴我們的損傷可包括以下種類：由汽車意外引致的受傷、在學校的意外、毆打或性侵犯、或其他類型的受傷或傷害。

我們也會在其他方面幫助青少年，例如處理就業問題。如果你認為自己遭到非法解僱，你可聯絡你的社工或GTO，我們的律師可以幫助你與處理僱主/僱員糾紛的政府機關(僱用標準處)打交道。

我們也曾幫助年輕工人與卑詩工作安全局打交道。

請儘管與你的社工或GTO聯繫，以確保PGT掌握了關於你的最新資料。



### 管理你的金錢

如果PGT收到了代你持有的金錢，我們將會代為保管，直至你滿19歲(卑詩省法定成年人的年齡)。卑詩省的法律規定，PGT必須為你持有和保護這些錢，直至你成年。

在某些特殊情況下，PGT可以從你的信託款項中發放金錢，用於省政府可能不支付的特別物品或活動。你、你的社工及GTO可以商討你的情況，而你和你的社工一起可以提出要求。GTO將會作出決定，如果你及/或你的社工不同意所作的決定，你可以要求對那個決定進行正式覆核。

GTO也會與你、你的社工及你生活中其他可信任的人合作，幫助你準備好在19歲時管理你的金錢。

你將需要有一個銀行戶口，並且事先想一想你的金錢可怎樣最有效地幫助你達到目標。